

**ÉCOLE DE HOCKEY BENOIT BARBEAU
DU 4 AU 15 JUILLET 2011
HOCKEY BENOIT BARBEAU SUMMER
HOCKEY SCHOOL FROM JULY 4 - 15, 2011**

La traditionnelle!

Le camp qui a fait notre réputation est de retour cette année. Axé sur l'enseignement et la pédagogie, voici l'occasion idéale de permettre à votre enfant de développer ses habiletés et d'apprendre les bases du hockey dans une ambiance extraordinaire.

Tested and True!

The summer camp that built our reputation is back again for another year. Focusing on teaching and educational methods, players will be given the opportunity to develop their skills and learn the basics of hockey in a unique environment.

**GROUPE A: les techniques de patinage
(power skating) et de contrôle de la rondelle
GROUP A: Power skating and puck control**

Clientèle: en 2010-2011: joueurs pré-novice 6 ans; joueurs novice 7-8 ans; joueurs Atome A-B-C; tout joueur Atome double-lettre désireux d'améliorer ses techniques de base. Toute autre candidature sera analysée individuellement.

Level: in 2010-2011: 6-year-old Pre-Novice players; 7-8 year old Novice players; Atom A-B-C players; double-letter Atom players wishing to improve basic techniques. All other candidates will be evaluated individually.

Particularités: 2 heures de glace par jour, les joueurs seront filmés et évalués individuellement sur la plupart des gestes de patinage enseignés. Jeux et mini-matches au programme, théorie, activités hors-glace.

Details: Two hours of ice time per day. Players will be individually filmed and evaluated on most of the covered skating techniques. Games and mini-games, theory and off-ice activities are all part of the program.

Formule: camp de jour, avant-midi et après-midi. Horaire à déterminer.

Format: Day-camp, mornings and afternoons. Schedule to be determined.

Coût/Cost*: \$540

*Les prix incluent les taxes.
Prices include tax.

**GROUPE B: les tactiques individuelles
offensives et défensives de base
GROUP B: Basic offensive and
defensive individual tactics**

Clientèle: en 2010-2011: joueurs Atome A de 2^e année; joueurs Atome double lettre; joueurs Pee-Wee double-lettre de 1^{ère} année; joueurs Pee-Wee A-B. Toute autre candidature sera analysée individuellement.

Level: in 2010-2011: 2nd year Atom A players; double-letter Atom players; 1st year double-letter Pee-Wee players; Pee-Wee A-B players. All other candidates will be evaluated individually.

Particularités: 2 heures de glace par jour, corrections à l'aide du vidéo, suivi de l'enseignement sur glace à l'extérieur. Mini-matches fréquents, théorie, activités hors-glace.

Details: Two hours of ice time per day, video-assisted correction, followed by on-ice instruction outside. Frequent mini-games, theory and off-ice activities.

Formule: camp de jour, avant-midi et après-midi. Horaire à déterminer.

Format: Day-camp, mornings and afternoons. Schedule to be determined.

Coût/Cost: \$540

**GROUPE C+: entraînement physique
spécifique ainsi que l'initiation à la mise
en échec corporelle et les tactiques collectives
offensives et défensives de base
GROUP C+: Targeted physical training and
introduction to body checking and basic
offensive and defensive team tactics**

Clientèle: en 2010-2011: joueurs Pee-Wee A et double-lettre de 2^e année; joueurs Bantam A et double-lettre; joueurs Midget et plus.

Level: in 2010-2011: 2nd year Pee-Wee A and double-letter players; Bantam A and double-letter players; Midget players and above.

Particularités: 2 heures d'entraînement physique spécifique au joueur de hockey en matinée, 2 heures de glace par jour, enseignement progressif de la mise en échec corporelle et des différentes tactiques collectives. Matches fréquents visant le transfert des habiletés tactiques, théorie, vidéos.

Details: Two hours of physical training especially geared to hockey players in the morning, two hours of ice time per day, progressive teaching of body checking and various team tactics. Games are frequently organized to assist the transfer of tactical skills, theory, videos.

Formule: camp de jour. Horaire à déterminer.

Format: Day-camp. Schedule to be determined.

Coût/Cost: \$540

**GROUPE C: initiation à la mise en échec
corporelle et les tactiques collectives offensives
et défensives de base**

**GROUP C: Introduction to body checking and
basic offensive and defensive team tactics**

Ce groupe est identique au groupe C+, sans entraînement physique. Après-midi seulement. Horaire à déterminer.

This group is identical to Group C+, without the physical training. Afternoons only. Schedule to be determined.

Coût/Cost: \$400

**LES GARDIENS DE BUT: les techniques et
tactiques individuelles de base
GOALTENDERS: Basic techniques and
individual tactics**

Clientèle: même que les groupes A-B-C+-C.

Level: Same as for Groups A, B, C+ and C.

Contenu: habiletés de patinage, position de base, équilibre et déplacements, couverture d'angles, prise d'information, mises en situation, jeux et activités en salle et à l'extérieur (groupes A-B-C+), analyse vidéo, évaluation.

Contents: Skating skills, basic stance, balance and moving on skates, covering angles, collecting information, game situations, indoor and outdoor games and activities (Groups A, B, and C+), video analysis, evaluation.

Particularités: 2 heures de glace par jour, les gardiens de but sont intégrés aux groupes et profitent des conseils d'un enseignant spécialisé.

Details: Goaltenders are integrated in the groups and receive instruction from a specialized coach.

Formule: même que les groupes A-B-C+-C.

Format: Same as for Groups A, B, C+ and C.

**Coût/Cost: groupes A-B-C+: \$540
groupe C: \$400**

**CAMP DE REMISE EN FORME
DU 8 AU 12 AOÛT 2011
PRE-SEASON CAMP
FROM AUGUST 8 - 12, 2011**

De retour cette année!

Afin de répondre à la demande sans cesse grandissante, nous offrons cette année un Camp de remise en forme (toujours en formule camp de jour) à raison de **3 heures de glace par jour** pour chacun des groupes **dont une heure de match**. De plus, 90 minutes d'activités hors-glace sont prévues. C'est le complément idéal à l'École traditionnelle. Votre enfant aura l'occasion de se remettre en forme en répétant les gestes de patinage et de contrôle de la rondelle tout en développant sa vision du jeu et sa prise de décision.

Back This Year!

*To meet the growing demand, a Pre-Season Camp is also being offered this year (also in day-camp format): **three hours of ice-time per day** for each group, **including a one-hour game**. In addition, 90 minutes of off-ice activities are planned. This is the ideal complement to the traditional Hockey School. Players will get back in shape while practising skating and puck control movements, and developing their vision of the game and decision-making skills.*

GROUPE A/GROUP A

Clientèle: joueurs Novice en 2010-2011; joueurs Atome B-C; joueurs Atome A de 1^{ère} année. Maximum 30 joueurs.

Level: in 2010-2011: Novice players; Atom B-C players; 1st year Atom A players. Maximum 30 players.

Coût/Cost: \$340

GROUPE B/GROUP B

Clientèle: en 2010-2011: joueurs Atome A de 2^e année; joueurs Atome double lettre; joueurs Pee-Wee double-lettre de 1^{ère} année; joueurs Pee-Wee A-B. Toute autre candidature sera analysée individuellement. Maximum 30 joueurs.

Level: in 2010-2011: 2nd year Atom A players; double letter Atom players; 1st year double letter Pee-Wee players; Pee-Wee A-B players. All other candidates will be evaluated individually. Maximum 30 players.

Coût/Cost: \$340

GROUPE C/GROUP C

Clientèle: en 2010-2011: joueurs Pee-Wee A et double-lettre de 2^e année; joueurs Bantam A et double-lettre; joueurs Midget et plus. Maximum 30 joueurs.

Level: in 2010-2011: 2nd year Pee-Wee A and double letter players; Bantam A and double letter players; Midget players and more. Maximum 30 players.

Coût/Cost: \$340

Les gardiens de but: révision des techniques de base
Goaltenders: Review of basic techniques

Clientèle: même que les groupes A-B-C.

Level: same as group A, B, and C.

Coût/Cost: \$340

Article promotionnel Hockey
Benoit Barbeau offert en prime pour
une inscription aux 2 sessions.

Receive a bonus
Hockey Benoit Barbeau promotional
article when you register for
both sessions.

La fiche d'inscription ainsi que le
paiement doivent être retournés à
Please return the registration form
with payment to:

HOCKEY BENOIT BARBEAU INC.
6970 Mazarin
Montréal, Québec, Canada
H4E 2X7
Pour information/Information:
Tél.: 514-766-7423
Télécopieur/fax: 514-766-9712
bbarbeau@hockeybbarbeau.com
Site Web: www.hockeybbarbeau.com

FICHE D'INSCRIPTION (à découper) REGISTRATION FORM (detach)

NOM/NAME: _____

ADRESSE/ADDRESS: _____

VILLE/CODE POSTAL
CITY/POSTAL CODE: _____

TÉLÉPHONE/TELEPHONE: _____

COURRIEL/E-MAIL: _____

DATE DE NAISSANCE
DATE OF BIRTH: _____

ÉQUIPE EN 2010-2011 et ASSOCIATION TEAM IN 2010-2011 and ASSOCIATION:

DIVISION EN/IN 2010-2011 ✓

Pré-Novice Novice Atom(e)
 Pee-Wee Bantam Midget

CLASSE/CLASS ✓

AA BB CC A B C

POSITION DÉSIRÉE/WANTED ✓

avant/forward arrière/denseman
 gardien de but/goaler

SESSION(S) ✓

du 4 au 15 juillet 2011 / July 4 - 15, 2011
 du 8 au 12 août 2011 / August 8 - 12, 2011

GROUPE DÉSIRÉ/CHOOSE GROUP ✓

A B C+ C

CHÈQUE ou MANDAT/CHEQUE or MONEY ORDER

Fait à l'ordre de **HOCKEY BENOIT BARBEAU INC.**
Dépôt minimal de \$200 par session. Aucun remboursement.
Payable to **HOCKEY BENOIT BARBEAU INC.**
Minimum non-refundable deposit of \$200 per session.

HÉBERGEMENT/ACCOMMODATION: ma famille serait
intéressée à héberger un jeune, si nécessaire: oui non
My family would be interested in hosting an out-of-town player,
if necessary: Yes No

Signature du parent:
Parent's signature: _____

MATÉRIEL REQUIS REQUIRED MATERIAL

- équipement complet, sauf chandail de hockey
- deux (2) bâtons en bon état
- chaque joueur apporte son lunch sauf groupe C du 4 au 15 juillet
- espadrilles, vêtements pour les activités et les jeux à l'extérieur
- Full equipment, except a hockey sweater
- Two hockey sticks in good condition
- All campers except Group C (July 4 - 15) bring a lunch
- Running shoes and clothing for games and activities

LIEU/LOCATION

Aréna du YMCA Arena
4567, rue Hochelaga, Montréal
Téléphone: 514-255-3495 #2237



L'École de HOCKEY
BENOIT BARBEAU
est fièrement appuyée
par le restaurant

La Cage aux Sports
1437 René-Lévesque O.
514-878-2243

is proud supporter of the
HOCKEY BENOIT BARBEAU
Summer Hockey School

**ÉCOLE DE
HOCKEY BENOIT BARBEAU
du 4 au 15 juillet 2011
HOCKEY BENOIT BARBEAU
SUMMER HOCKEY SCHOOL
from July 4 - 15, 2011**



**ET ENCORE...
AND AGAIN...**

**CAMP DE REMISE EN FORME
du 8 au 12 août 2011
PRE-SEASON CAMP
from August 8 - 12, 2011**

**À L'ARÉNA DU YMCA
AT THE YMCA ARENA**

4567 rue Hochelaga, Montréal
4567 Hochelaga Street, Montreal